

**GEMEINDE TISENS**  
Autonome Provinz Bozen - Südtirol



**COMUNE DI TESIMO**  
Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

## BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GEMEINDEAUSSCHUSSES

## VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE

Sitzung vom

Seduta del  
11.08.2025Uhr – Ore  
19:00

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale „Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige“ vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa Giunta Comunale

|                      |                             |              | Abw. Entsch./<br>Ass. Giust. | Abw. Unentsch./<br>Ass. Ingiust. |
|----------------------|-----------------------------|--------------|------------------------------|----------------------------------|
| Bürgermeister        | HOLZNER Christoph           | Sindaco      |                              |                                  |
| Vize-Bürgermeisterin | KRÖSS Roswitha              | Vice-Sindaca |                              |                                  |
| Gemeindereferentin   | FREI UNTERHOLZNER Elisabeth | Assessore    |                              |                                  |
| Gemeindereferentin   | GASSEBNER STEINKELLER Maria | Assessore    |                              |                                  |
| Gemeindereferentin   | LOCHMANN Annabell Elisabeth | Assessore    |                              |                                  |

Ihren Beistand leistet die Gemeindesekretärin

Assiste la segretaria comunale

Dr. INNERHOFER Hella

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt  
Frau/HerrRiconosciuto legale il numero degli intervenuti, la/il  
Signora/e

HOLZNER Christoph

in ihrer/seiner Eigenschaft als Bürgermeister den  
Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Behandelt  
wird folgender

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e  
dichiara aperta la seduta. Si tratta il seguente

## GEGENSTAND

## OGGETTO

**Trinkwasserversorgung** -  
**Ausgabenverpflichtung** für den  
**Wasserverbrauch von "Kehrertrög" - Jahr -**  
**2024**

**Approvvigionamento idrico - impegno della spesa  
per il consumo di acqua di "Kehrertrög" - anno  
- 2024**

Festgestellt dass es sich beim Brunnen „Kehrertrög“ in Gfrill, um einen öffentlich zugängigen Brunnen handelt;

Darauf hingewiesen, dass der Brunnen mit Trinkwasser gespeist wird, welches das Trinkwasserkonsortium Gfrill liefert;

Nach Einsichtnahme in die Aufstellung bezüglich des Verbrauchs und die entsprechenden Kosten in Höhe 139,77 € zuzügl 10% MwSt.= 153,75 € für das Jahr 2024 für den öffentlich zugänglichen Brunnen „Kehrertrög“ in Gfrill von Seiten des Trinkwasserkonsortiums Gfrill;

Für richtig erachtet, die oben genannte Ausgabe für den Wasserverbrauch für den „Kehrertrög“ für das Jahr 2024 an das Trinkwasserkonsortium Gfrill zu genehmigen und zu liquidieren;

Nach Einsichtnahme in die Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen;

Nach Einsichtnahme in das einheitliche Strategiedokument in geltender Fassung;

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag und in den Arbeitsplan in geltender Fassung;

Nach Einsichtnahme in die Gemeindegatzung;

Angesichts der bestehenden Dringlichkeit wird es für notwendig erachtet, diesen Beschluss im Sinne von Artikel 183, Absatz 4 des „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ (Kodex), genehmigt mit Regionalgesetz Nr.2 vom 03.05.2018 für unverzüglich vollziehbar zu erklären, um die Folgemaßnahmen so schnell wie möglich umsetzen zu können;

Nach Einsichtnahme in die positiven Gutachten zum Beschlussvorschlag im Sinne der Art.185 und 187 des „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ (Kodex), genehmigt mit Regionalgesetz Nr.2 vom 03.05.2018 hinsichtlich der:

- fachlichen Ordnungsmäßigkeit (fz1HrVOtcAK-b0D16jxsAT6lNz44D2+u0/IOuDaV3jBk=)
- buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit (bSJtoD8NSz44V5/xLgGIKszzLSUBrYTzQbzSdnF-f5rE=);

Nach Einsichtnahme in den „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ (Kodex), genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018;

## **BESCHLIEßT DER GEMEINDEAUSSCHUSS**

einstimmig:

- 1) aus den in den Prämissen genannten Gründen die

Constatato che la fontana “Kehrertrög” situata a Caprile è una fontana accessibile al pubblico;

Fatto presente, che la fontana viene alimentata con acqua potabile amministrata dal Consorzio Acquedotto Caprile;

Vista la spesa di € 139,77 più 10% di IVA = 153,75 € per l’anno 2024 relativa al consumo di acqua potabile della fontana “Kehrertrög” a Caprile, da parte del Consorzio Acquedotto Caprile;

Ritenuto giustificato di approvare e liquidare la suddetta spesa per il consumo d’acqua per la fontana “Kehrertrög” per l’anno 2024 al Consorzio Acquedotto Caprile;

Visto il regolamento comunale di contabilità;

Visto il Documento unico di programmazione nel testo vigente;

Visto il bilancio di previsione ed il piano di lavoro nel testo vigente;

Visto lo statuto comunale;

Per l’esistente urgenza viene ritenuto necessario dichiarare immediatamente esecutiva la presente deliberazione ai sensi dell’articolo 183, comma 4 del “Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige” (CEL), approvato con legge regionale n.2 del 03/05/2018, al fine di garantire un’esecuzione celere dei provvedimenti consecutivi;

Visti i pareri favorevoli sulla proposta di deliberazione ai sensi degli artt.185 e 187 del „Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino Alto Adige“ (CEL), approvato con legge regionale n.2 del 03/05/2018 in ordine:

- alla regolarità tecnica (fz1HrVOtcAKb0D16jxsAT6lNz44D2+u0/IOuDaV3jBk=)
- alla regolarità contabile (bSJtoD8NSz44V5/xLgGIKszzLSUBrYTzQbzSdnFf5rE=);

Visto il „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“ (CEL) approvato con legge regionale n.2 del 03.05.2018;

## **LA GIUNTA COMUNALE DELIBERA**

ad unanimità di voti:

- 1) di approvare la spesa di € 139,77 € più 10% Iva =

Ausgabe in Höhe von 139,77 € zuzügl. 10% MwSt. = 153,75 € für den Wasserverbrauch beim öffentlich zugänglichen Brunnen „Kehrertrög“ in Gfrill im Jahr 2024, zu genehmigen und an das Trinkwasserkonsortium Gfrill zu liquidieren;

153,75 € per l'anno 2024 relativa al consumo di acqua potabile della fontana accessibile al pubblico "Kehrertrög" a Caprile e di liquidare la stessa al Consorzio Acquedotto Caprile;

- 2) die Ausgabe von insgesamt 153,75 € wird gemäß nachstehender Übersicht finanziert:

- 2) di finanziare la spesa complessivo di € 153,75 come risulta dal seguente prospetto:

| <i>Verpflichtung Nr.<br/>N. impegno</i> | <i>Kompetenzjahr<br/>Anno di competenza</i> | <i>Kapitel<br/>Capitolo</i> | <i>Kostenstelle<br/>Centro di costo</i> | <i>Betrag<br/>Importo</i> |
|-----------------------------------------|---------------------------------------------|-----------------------------|-----------------------------------------|---------------------------|
| 292                                     | 2025                                        | 09041.03.20500              | 90460                                   | 153,75 €                  |

- 3) Weisung zu erteilen, dass der geschuldete Betrag nach Vorlage einer ordnungsgemäß erstellten Rechnung, im Sinne des Art.16 der geltenden Verordnung über das Rechnungswesen der Gemeinde zur Auszahlung gelangt;

- 3) di dare ordine, affinché venga liquidato l'importo dovuto, previa presentazione di regolare fattura, nei modi previsti dall'art.16 del vigente regolamento comunale di contabilità;

- 4) dieser Beschluss wird aus den in den Prämissen angeführten Gründen, im Sinne von Artikel 183, Absatz 4 des „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ (Kodex), genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018, für unverzüglich vollziehbar erklärt;

- 4) di dichiarare, per i motivi citati in premessa, la presente deliberazione immediatamente esecutiva ai sensi dell'articolo 183 comma 4 del „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“ (CEL) approvato con legge regionale n.2 del 03.05.2018;

- 5) jeder Interessierte kann gegen diesen Beschluss im Sinne von Art. 183, Abs. 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen beim Gemeindeausschuss Einspruch erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab dem Tage, an dem die Frist für die Veröffentlichung dieses Beschlusses abgelaufen ist (Art. 41, Absatz 2, Verwaltungsprozessordnung), kann beim Regionalen Verwaltungsgericht, Sektion Bozen, Rekurs eingebracht werden. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tagen ab Kenntnismahme reduziert.

- 5) ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta Comunale opposizione avverso questa deliberazione ai sensi dell'art. 183 comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige . Entro 60 giorni dal giorno in cui sia scaduto il termine della pubblicazione della delibera (art. 41, comma 2 del Codice del Processo Amministrativo) può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa, sezione di Bolzano. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 104 del 02.07.2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt  
Der Vorsitzende - Il Presidente  
HOLZNER Christoph

Letto, confermato e sottoscritto  
Schriftführer: die Gemeindesekretärin - Segretario: la  
Segretaria comunale  
Dr. INNERHOFER Hella

---

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale